

力克与爱色丽/潘通签署合作伙伴关系协议，提供整合色彩技术以增强设计工作流程并保证无缝色彩沟通

巴黎，2010年1月29日—作为专为使用软性材料（纺织品、皮革、工业面料以及复合材料）的行业提供整合技术解决方案的全球领导者，力克隆重宣布与色彩管理、测量以及沟通技术领域的全球领军者——爱色丽签署新的合作伙伴关系协议。

爱色丽及其子公司彩通（Pantone）通过测量系统、软件、色彩标准以及服务、开发、生产、销售及支持创新型色彩解决方案。爱色丽拥有启发灵感、选择、测量、配置、传递及配对色彩方面的专业知识和技术，能够帮助各个行业的用户获得更佳的质量并降低成本。

力克和爱色丽将为时尚公司提供完美的色彩管理解决方案，而这正是许多客户当前面临的挑战。此次合作伙伴关系将加强力克的增值型解决方案，包括市场上唯一的专用针对时尚业的产品生命周期管理解决方案-力克 Fashion PLM、领先的时尚和纺织品设计软件—Kaledo[®]以及力克的三维虚拟原型制作应用软件—Modaris 3D Fit。力克解决方案将突出强调彩行者（ColorMunki[™]集选择、创建及控制新色彩的所有功能于一身的爱色丽技术色彩解决方案）、彩通服装和家居色彩指南（PANTONE[®] FASHION + HOME）以及 CxF（色彩信息交换格式）——一种将色彩的所有相关商业要素在设备、应用及地域之间进行准确无误地沟通的传输和交流的文件格式。凭借彩行者 ColorMunki 的兼容性以及直接整合到力克解决方案的彩通服装和家居色彩指南（PANTONE FASHION+HOME），创意、开发及生产团队可以轻松而精确地在内部以及与外部合作伙伴和供应商管理及沟通色彩。

“我们很高兴能与力克开展合作，为时尚设计行业提供先进的色彩交流工具，”爱色丽全球销售及市场高级副总裁-Iris Mangelschots 女士说道，“彩行者 ColorMunki 和彩通为品牌在色彩选择、控制和沟通等图形设计工作中所用的成熟标准。我们与时尚设计行业全球领导者力克的合作能够以高效、整合的方式为我们的时装设计师带来更多的受益，并成为服装供应链中另一个不可或缺的一环。”

“色彩对于设计来说至关重要，但同时又是一项很难控制的因素，而且往往要付出高昂的成本。将爱色丽和彩通技术整合至力克解决方案可提供设计师改进设计、开发和生产之间色彩交换质量和速度的工具，同时尽可能接近公司初始的设计理念，”力克首席执行官 Daniel Harari 说道。

色彩是关键要素：应对捕捉、管理和沟通方面所面临的挑战

力克和爱色丽的密切合作将为该行业带来覆盖时装及纺织品开发所有阶段（从概念创意、设计到开发和生产）的诸多优势。寻找印花、针织、梭织、装饰和其他元件的色彩灵感是设计师一直以来所面临的一项挑战，在时尚趋势变化越来越快的情况下更为如此。

将爱色丽/彩通技术直接整合至力克时尚解决方案将为设计师捕捉和管理色彩提供更多便利，此外，色彩交流也得到极大改善。设计师常常面临着就其所选色彩与团队成员、分包商以及专业合作伙伴（往往分散于世界各地）进行沟通的难题。现在，我们可以将色彩准确的产品及时地推向市场。

流行趋势和色彩：为整个产品开发流程带来长远利益

无论是力克的现有客户还是未来客户都能实现卓越的色彩管理，并且可以快速验证色彩对于特定面料的适用性，从而减少产品开发所需的色卡数量。由于开发速度得到极大提高，色彩流程亦得以简化。这样，从决策到产品上市的时间得以缩短。因此，设计师可以更为灵活地选择符合趋势的色彩，而与此同时又降低了打样和生产成本。季节调色板可以共享，这样，所有商品销售规划便可与实际产品系列保持一致。

尽情期待：精彩纷呈的系列活动

● 网络研讨会：

彩通 2011 年春/夏色彩趋势预测将向您揭示本季的关键色彩和主题。了解如何利用 Kaledo 将趋势信息融入包含调色板、面料及服装轮廓的产品系列计划中。由彩通服装、家居及室内设计副总裁-Laurie Pressman 以及力克设计解决方案产品经理-Anastasia Charbin 主讲。该网络研讨会仅向力克和彩通客户开放，其将于巴黎时间 2 月 3 日下午 4:00（东部时间上午 10 点）以及巴黎时间下午 6:00（东部时间中午）举行。欲了解更多信息并进行注册，请访问：www.lectra.com/en/lectra_events/index.html

● 展览会：

- **德国慕尼黑面料展，2月2日-4日，慕尼黑，德国。**
- **慕尼黑面料展**是一个展示世界各地设备、供应商及专业面料供应商的纺织品贸易展会。
力克展位：H3 / F04 – 彩通展位：H3 / C00。
- **法国巴黎，2010年2月9日-12日，第一视觉（Premiere Vision）。**两年一届的第一视觉(Premiere Vision)是世界一流的面料展，届时来自世界 106 个国家的 50,000 名专业参观者将来到巴黎参展。力克将在该展会上展示其最新的创新时尚解决方案（展位号 5K61），而爱色丽也将作为参展上之一参展（展位号 5J66）。力克还将于 2 月 10 日上午 10:00 点举办主题为“将流行趋势转变为纺织品：力克设计解决方案”的演讲。彩通则于 2 月 10 日下午 1:00 点进行“让您拥有多彩未来：如何通过彩通产品在整个设计和生产的色彩管理流程中节约成本并缩短产品上市时间”的主题演讲”。

关于爱色丽

爱色丽是色彩科学和技术领域的全球主导者。其通过测量系统、软件、色彩标准和服务开发、生产、销售及支持创新型色彩解决方案。彩通（Pantone），色彩行业领先者，是该公司的注册商标。爱色丽在启发、选择、测量、创制、沟通及匹配色彩方面所具备的专业知识和技术能够帮助用户尽早、随时获得准确的色彩，从而提高质量并降低成本。爱色丽产品广泛应用于印刷、包装、摄影、图形设计、视频、汽车、油漆、塑料、纺织品、牙齿护理和医疗等行业。

欲了解更多信息，请访问 www.xrite.com

关于力克

力克是整合技术解决方案的全球领导者，其提供的产品不仅可实现纺织品行业产品设计、开发及制造的自动化操

作，还可简化并加快整个作业流程。力克为时尚（服装、饰件、鞋类）、汽车（汽车座椅、内饰和气囊）、家具和其他市场领域如航天、船舶行业以及风力发电和个人防护装备开发了最先进的专业化软件和裁剪系统，并提供相关支持。力克现拥有1,500名员工，2008年的营业收入为2.92亿美元，同时为全球100多个国家的23,000家客户提供服务；股票在巴黎欧洲证券交易所上市交易。

欲了解更多信息，请登录 www.lectra.com。

®: Kaledo 是Lectra的注册商标

PANTONE®和其它Pantone商标是Pantone LLC的注册商标。X-Rite和ColorMunki是X-Rite, Incorporated及其附属公司在美国和/或其他国家的注册商标。